



# 中國香港小型賽車總會

## KARTING ASSOCIATION OF HONG KONG, CHINA

Room 1030, Olympic House,  
1 Stadium Path, So Kon Po,  
Causeway Bay, Hong Kong.  
Tel: (852) 2504-8293  
Fax: (852) 2577-8885  
Email: karting@hkolympic.org  
Website: www.karting.org.hk

- Member of the Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China (SF&OC)
- Listed as Tier B Sport by Hong Kong Sports Institute (HKSI) under Elite Vote Support Scheme
- Nation Sport Association with Sporting Power of Karting delegated with authority to govern and administer kart competitions in Hong Kong in accordance with the International Sporting Code of the Federation Internationale de l'Automobile

### Authorisation Visa (Release Letter) Application

#### 參賽同意書申請表

申請人姓名	:	_____
Applicant's Name	:	_____
賽車證號碼	:	_____
Licence Number	:	_____
電郵地址	:	_____
Email address	:	_____
賽事名稱	:	_____
Event Name	:	_____
賽事地點	:	_____
Event Location	:	_____
賽事日期	:	_____
Event Date	:	_____
賽事網址	:	_____
Event Website	:	_____
賽事聯絡電郵	:	_____
Event Email	:	_____
已持有合乎上述賽事參賽資格的賽車證	:	<input type="checkbox"/> 持有 <input type="checkbox"/> 未持有
Holding a valid licence for joining the above event	:	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

#### 備註 REMARKS

1. 每張申請表只可用於申請一場及一張賽事的參賽同意書。(系列賽賽事需要每站分開申請)  
Each Application can only apply one authorisation visa for one event. (Series Championship should apply by each race separately.)
2. 每月 10 號或之前可以申請下月的賽事。  
You may only apply the authorisation visa which will be hosted next month before 10<sup>th</sup> of the previous Month.
3. 未持有賽車證者，未能申請參賽同意書 (可同時申請)。  
You may not apply for the authorisation visa if you do not hold a valid competition licence. (You can apply the licence at the same time.)
4. 請清楚及詳細填寫申請內容，包括賽事名稱、地點、日期等，請按官方資料填寫，如 WSK Super Master Series / WSK Champions Cup 等，若只填寫 WSK，將未能處理有關申請。  
Please state clearly the details from the officials' document of the event. We might not handle your application due to unclear information.
5. 申請需要 7 個工作天 (\$200)，急件處理 2 個工作天 (\$700) (工作天不包括遞交申請當日、星期六、日及公眾假期)。  
Application takes 7 working days (\$200), urgent matter takes 2 working days (\$700) (Working days exclude the application day, Saturday, Sunday and Public Holidays.)  
如未能在上述工作天內申辦之信件，本會將酌情安排及最低收費為港幣\$5,000 元正 (以香港小型賽車總會秘書處辦公時間內計算)，以盡量滿足各會員需求。[為免有機會影響參賽及支付高昂費用，懇請各會員盡早安排申請所需之信件]  
(If you fail to apply the authorization letter within the above-said working days, HKKC will discretionary arrangement with a minimum charge of HKD\$5,000 to satisfy most of the members. (Depends on HKKC secretariat working hours.) [In order to avoid the effect of the entry and pay the high cost, please submit the application in a reasonable time.]



# 中國香港小型賽車總會

## KARTING ASSOCIATION OF HONG KONG, CHINA

Room 1030, Olympic House,  
1 Stadium Path, So Kon Po,  
Causeway Bay, Hong Kong.  
Tel: (852) 2504-8293  
Fax: (852) 2577-8885  
Email: karting@hkolympic.org  
Website: www.karting.org.hk

- Member of the Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China (SF&OC)
- Listed as Tier B Sport by Hong Kong Sports Institute (HKSI) under Elite Vote Support Scheme
- Nation Sport Association with Sporting Power of Karting delegated with authority to govern and administer kart competitions in Hong Kong in accordance with the International Sporting Code of the Federation Internationale de l'Automobile

6. 費用請存入本會銀行戶口，並連同入帳紀錄一同遞交申請：匯豐銀行 023-001092-001 中國香港小型賽車總會有限公司 轉數快識別碼 1629 79942

Please deposit the charge to our bank account and send us the bank slip together with this application form.  
HSBC 023-001092-001 Karting Association of Hong Kong, China Limited FPS ID: 1629 79942

### AGREEMENT 協議

1. 本人同意並願意比賽完結後提交官方成績文件（包括參賽名單、計時、預賽、準決賽及決賽的官方成績）及照片（任何場地及/或場合如有任何展示區旗的刊物、宣傳品等一切印有區旗的地方）予中國香港小型賽車總會。

I agree and willing to submit the official result (including the whole race e.g. entry list, time trial, heat, pre-final, final etc.) and photos (in any venue and / or occasion, all publication and promotional materials displaying or printed regional flag) to Karting Association of Hong Kong, China.

2. 本人已細閱及明白並遵守《中國香港小型賽車總會 - 小型賽車運動員守則》。

I hereby that I have read clearly and agree to comply with the "Karting Association of Hong Kong, China - Karting Athletes Code of Conduct"

3. 本人同意遵守中國香港小型賽車總會及參賽舉辦機構之規章、相關附例及比賽規則。

I agree to abide by the Articles of Association, the Bye-Laws, and the General Competition Rules of the Karting Association of Hong Kong, China and the relevant hosting organization.

4. 本人已細閱及明白並願意遵守「香港運動員參與賽事期間處理播放國歌和升掛區旗的指引」。

I have read, understand and am willing to abide by "Guidelines on Handling the Playing of the National Anthem and Raising of the Regional Flag for Hong Kong Athletes Engaging in Sports Events".

5. 本人已細閱及明白參賽同意書申請條款，並同意接受該等條款所約束。

I have read and understand the Authorisation Visa Terms and Conditions, and agree to be governed by them.

6. 本文件如有未盡善處，本人同意中國香港小型賽車總會有權隨時作出修訂而不需作任何通知，並即時生效。一切以中國香港小型賽車總會最終解釋為準。

Karting Association of Hong Kong, China reserved the rights to amend or revised this document without any notice and immediate effect. All are subject to the final interpretation of the Karting Association of Hong Kong, China.

申請人簽署

日期

Applicant's Signature

Date

(只適用於未滿18歲申請者) (Only applicable to applicants who under 18 years old.)

家長 / 監護人姓名

與申請人關係

Parent's / Guardian's Name

Relationship

家長 / 監護人簽署

聯絡電話

Parent's / Guardian's Signature

Contact Number

日期

Date